



Afro-Latin Party

Fecha de Lanzamiento: 22 de Marzo de 2005
PUTU 235

Afro-Latin Party de Putumayo en un viaje de ida y vuelta desde Cuba hasta África... y más allá.

Salsa croata, ska cubano, y mambo de Oregon!?!? Éstas son tres de las inigualables joyas que los oyentes encontrarán en el nuevo CD *Afro-Latin Party* que Putumayo World Music lanzará el **22 de marzo de 2005**. Lo que comenzó con la idea de crear la mejor banda sonora para una fiesta latinaailable se convirtió en un homenaje al reconocimiento e interpretación de esta música que se retroalimenta entre Cuba y África.

Encabezando el fenómeno afro-latino se encuentra **Africando**, quien aporta a *Afro-Latin Party* tres de sus canciones, cada una de ellas interpretadas por distintos cantantes. En los '60 y '70, los grandes nombres de la música africana—incluyendo pesos pesados como Youssou N'Dour y Salif Keita—interpretaban música latina gracias a los discos de vinilo que llegaban del extranjero. El intercambio cultural entre Cuba y los gobiernos socialistas de Malí y otros países de África Occidental era un fenómeno habitual. Intérpretes como la Fania All Stars y Celia Cruz hicieron giras por África y se convirtieron en íconos musicales.

En 1992, Ibrahim Sylla y Boncana Maiga, fundadores del legendario grupo Africando, viajaron a Nueva York para grabar con los principales músicos locales de salsa, muchos de los cuales quedaron sorprendidos al escuchar a estos africanos interpretar sus canciones imitando la fonética española. Curiosamente, algunos de los miembros presentes en las tres canciones de Africando incluidas aquí también participan en otras pistas de *Afro-Latin Party*.

“Una vez le pregunté a Dan Storper [Fundador de Putumayo], ‘¿Si pudieses firmar contrato con algún artista internacional, con cual firmarías?’”, comenta Jacob Edgar, productor del álbum y vice presidente de A&R (artistas y repertorio) de Putumayo. “Mencionó a Bob Marley. Luego pensó por un momento y dijo que sería Africando”. La banda, que utiliza un plantel rotativo de cantantes, “toma esos dos mundos distintos, y le aporta algo especial al género, en el modo de cantar y el tipo de arreglos, que lo hace mágico. Eso es casi mejor que la suma de tan contundentes elementos musicales”, agrega Edgar.

No sorprende que el nuyoricano **José Mangual Jr.** esté presente en esta colección. Su canción, “Ritmo con Aché” rinde tributo a las raíces africanas en la cultura latina, haciendo referencia a la palabra de origen yoruba *aché*—que denomina la deidad de la vida según la *santería*, religión que combina la espiritualidad de África Occidental con el catolicismo. En 1968, Mangual se unió a Willie Colón y Hector Lavoe para grabar los que serían algunos de los álbumes de salsa más influyentes de todos los tiempos. Tampoco es extraño escuchar a **Chico Álvarez** en esta selección. Chico es probablemente más conocido por su respetado programa *New World Gallery*, que se emite en la radio WBAI en Nueva York. Aquí canta “Cógele el Gusto”, una canción que Celia Cruz hizo popular a comienzos de los sesenta. También fue una de las primeras canciones en utilizar la palabra *salsa* para describir esta músicaailable afro-cubana. “Cógele el Gusto” fue editada originalmente en 1981 en SAR, el mismo sello discográfico que impulsó la música afro-latina.

Sucede algo muy interesante cuando el “Babalu” de **Ska Cubano**—otro tributo a la *santería*—suena en el equipo de música. Ska Cubano existe como si Cuba nunca hubiese cerrado sus puertas el resto del Caribe en 1959. Antes de ello, estilos como el *calipso* de Trinidad eran muy populares en Cuba. Formada con músicos de la vieja escuela cubana y un joven cantante de ska procedente del sur de Londres, esta banda seguramente causará impacto entre el público estadounidense en un futuro cercano.

Cubismo—cuya presencia en este álbum confirma el alcance global de la música afro-latina—no sólo es la mejor banda de salsa de Croacia, sino que, como ellos mismos declaran, pueden competir con los grupos más destacados de Nueva York o La Habana. Jacob Edgar conoció a la banda en su época de periodista musical antes de convertirse en productor, cuando escribió para la revista de música del mundo *The Beat* un comentario que Cubismo luego citó en sus propios textos.

La agrupación **Pepe and the Bottle Blondes**, originaria de Portland, Oregon, y liderada por el ex cantante de Pink Martini, se luce con una producción modernizada del *mambo kitsch* de los años '50. “Cuéntame Que Te Pasó” es una muestra de su álbum debut de producción propia *Latenight Betty*.

También procedente de la costa oeste estadounidense es el congoleño **Ricardo Lemvo**, quien canta en inglés, francés, español, portugués, lingala y kikongo. El CD se completa con la versión salsera de un clásico de Martinica grabado originalmente por el intérprete de banjo Kali, pero interpretado aquí por su compatriota, el súper productor de música zouk radicado en París, **Ronald Rubinel**.

Aún con toda la diversidad de tiempos y regiones geográficas que presenta, *Afro-Latin Party* es un álbum esencialmente de celebración, que invita al público a disfrutar de la pista de baile a medida que recorre el planeta.

Contacto:

Director Prensa Latina: Leandro Herbstein, Teléfono (212) 625-1400, extensión 215,
Correo electrónico: leandro@putumayo.com